

**[Report on Tohoku Volunteer Program 2012]**

**Mother Tongue**

Name: Nguyễn Diễm Phương

**[In your mother tongue]**

1. What impression did you have on Tohoku after 1.5 year of disaster?

Ishinomaki, nơi chúng tôi làm tình nguyện, đã trở nên sạch đẹp rất nhiều so với 1 năm rưỡi trước, nhưng tháp thoáng chúng tôi vẫn thấy nhiều xe cộ đã hư hại xếp dọc lề đường, những nhà ở và trường học hoang tàn... chứng tích còn sót lại của thảm họa sóng thần dữ dội. Bên cạnh đó, mặc dù nghe nói chính phủ chưa đồng ý cho người dân trở lại nhà nhưng chúng tôi đã thấy rất nhiều công trình nhà ở đang trong giai đoạn thi công, sửa chữa. Nhìn chung, Ishinomaki có vẻ đã được khôi phục khá nhiều từ sau thảm họa.

2. Please describe your experiences and tell us your reflection of them (for example, the work which you were engaged in, people's conditions you observed, the stories you heard from them, and any other interesting experiences you would like to share with readers of this report).

Ở Ishinomaki, chúng tôi giúp đỡ những ngư dân xỏ những vỏ sò vào từng sợi dây để họ dùng để nuôi hàu. Chúng tôi được chia làm 4 nhóm, mỗi nhóm được chỉ dẫn bởi 1,2 người địa phương. Công việc khá nhẹ nhàng và chúng tôi đã có khoảng thời gian thật tuyệt làm việc chung và nói chuyện, tìm hiểu lẫn nhau. Hầu hết những người tôi đã gặp khá lớn tuổi (tôi đoán có lẽ họ để người già làm những công việc nhẹ nhàng như thế này, còn người trẻ thì làm công việc nặng nhọc hơn ngoài biển). Họ rất tử tế và hỏi nhiều chuyện về quê quán và việc học hành của chúng tôi. Thêm vào đó, họ còn giải thích cho chúng tôi về quy trình nuôi hàu và còn dẫn chúng tôi lên tàu ra tận biển để xem chỗ nuôi cá và nuôi hàu của họ. Đây là lần đầu tiên tôi được nghe và nhìn tận mắt như thế. Tôi nghĩ đây sẽ là 1 trong những trải nghiệm khó quên với tôi. Ngoài ra, chúng tôi còn được mời ăn những món ăn địa phương rất ngon. Chúng tôi sẽ không quên những cụ ông, cụ bà tốt bụng tại nơi này.

3. What did you learn from Tohoku and what would you like to suggest to your country people in case of natural disasters that might happen in your country?

Nhìn những người dân địa phương vất vả làm việc và khôi phục lại nơi sống, chúng tôi

thật sự thấy thương và cảm phục họ rất nhiều. Sức mạnh của con người thật to lớn, ngay cả thảm họa của tự nhiên cũng không làm chúng ta lui bước. Và mặc dù có quá nhiều nỗi đau, chúng ta vẫn vượt qua được. Đây là điều tôi đã học được từ chuyến đi này và cũng là điều tôi muốn nói với người dân nước mình. Chúng ta không thể dự báo chính xác về thảm họa tự nhiên, nhưng tôi tin, chúng ta có thể vượt qua được.

#### 4. Your message to your country people

Hãy đến và xem người Nhật đã khôi phục lại như thế nào, bạn sẽ phải ngạc nhiên về những gì họ đã làm được. Chỉ ngồi yên và xem qua tin tức thì chưa đủ, đến tận nơi, nhìn tận mắt và cảm nhận bằng trái tim, bạn sẽ thấy kì quan vĩ đại nhất của tạo hoá, không gì khác chính là con người.